

GKM.271.1.3.2013

Odpowiedzi i wyjaśnienia na pytania oferentów.

dotyczące postępowania przetargowego pn. „Odbiór i zagospodarowanie stałych odpadów komunalnych z terenu Gminy Miasto Chełmża oraz utworzenie, utrzymanie i obsługę Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych” (ogłoszonego w Suplemencie do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej pod nr. 2013/S 064-107550).

W odpowiedzi na zapytania przesłane w dniu 17.04.2013 przez jednego z oferentów dotyczące postępowania przetargowego pn. „Odbiór i zagospodarowanie stałych odpadów komunalnych z terenu Gminy Miasto Chełmża oraz utworzenie, utrzymanie i obsługę Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych” informuję:

***PYTANIE 1.*** Proszę o zmianę punktu 2.3.1 SIWZ poprzez dopuszczenie zastosowania do popiołu innych pojemników niż metalowe.

***ODPOWIEDŹ :***

Zamawiający ze względu na wymogi bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe) do selektywnego zbierania popiołów wskazał pojemniki metalowe i nie przewiduje zmiany rodzaju pojemników. Na terenie Gminy Miasto Chełmża selektywna zbiórka popiołów prowadzona jest od 4 lat. Z posiadanego przed Zamawiającego doświadczenia w tym zakresie wynika, iż metalowe pojemniki spełniają wymogi bezpieczeństwa i gwarantują wieloletnie użytkowanie. Wymóg zastosowania pojemników metalowych do popiołu wynika również wprost z „Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie gminy miasta Chełmży”, stanowiącego załącznik do uchwały Nr XXII/160/12 Rady Miejskiej Chełmży z dnia 19 grudnia 2012 r. (Dz. Urz. Woj. Kuj. – Pom. z 2012 r., poz. 3862).

***PYTANIE 2.*** Określony w pkt 2.15 SIWZ termin utworzenia PSZOK (do 30.06.2013 r.) jest niezgodny z art. 29 ust. 2 ustawy Pzp, który zabrania opisywania przedmiotu zamówienia w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. W tak krótkim czasie i przy tak wysokich wymaganiach nie ulega wątpliwości, że tylko Wykonawca posiadający siedzibę na terenie Chełmży może zorganizować PSZOK. Proszę o przesunięcie terminu utworzenia PSZOK na 30.06.2014 r.

***ODPOWIEDŹ:***

Zamawiający w przedmiocie w/w zapytania wyraził swoje stanowisko udzielając odpowiedzi na zapytanie złożone przez innego oferenta, która została umieszczona na stronie internetowej Zamawiającego w dniu 17.04.2013 r. W nawiązaniu do powyższego Zamawiający podkreśla,

iż na terenie miasta Chełmży obecnie taki punkt selektywnego zbierania odpadów komunalnych nie funkcjonuje, jak również nie posiada takiego punktu podmiot, który wykonuje usługę związaną z odbiorem odpadów komunalnych z nieruchomości zarówno zamieszkałych jak i niezamieszkałych zlokalizowanych na terenie miasta.

Uchwała Nr XXII/161/12 Rady Miejskiej Chełmży z dnia 19 grudnia 2012 r. w sprawie szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów w zamian za uiszczoną przez właściciela nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi (Dz. Urz. Woj. Kuj .- Pom. z 2012 r. poz. 3863) stanowi prawo miejscowe i przesądza o obowiązku funkcjonowania PSZOK od dnia 1 lipca 2013 r.

Obowiązek utworzenia PSZOK znany jest zatem potencjalnym Wykonawcom już od momentu opublikowania uchwały, tj. od dnia 31 grudnia 2012 r.

Nadmienić należy również, iż Zamawiający chcąc ułatwić wszystkim wykonawcom utworzenie PSZOK wskazuje miejsca na terenie miasta, w których możliwe jest utworzenie takiego punktu (patrz pkt 2.16 SIWZ).

**PYTANIE 3.** *Pkt 2.24.7 SIWZ - Zgodnie z pkt 2.11 wywóz zebranych odpadów komunalnych ma być realizowany do Regionalnych Instalacji Przetwarzania Odpadów Komunalnych wskazanych w Planie Gospodarki Odpadami Województwa Kujawsko-Pomorskiego. W związku z powyższym nie jest możliwe przekazanie Zamawiającemu dokumentów potwierdzających recykling, ponieważ instalacje te nie prowadzą recyklingu odpadów. Proszę o zmianę zapisu.*

### **ODPOWIEDŹ:**

Zamawiający w pkt 2.24.7 SIWZ umieścił zapis odpowiadający hierarchii sposobów postępowania z odpadami określonymi w art. 17 i art. 18 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. z 2013 r. poz. 21). Mając na uwadze dyspozycje wynikające z przywołanych przepisów odpady komunalne, selektywnie zebrane, winny w pierwszej kolejności zostać poddane recyklingowi. Dopiero w przypadku braku możliwości poddania recyklingowi winne być poddane innym procesom odzysku, a w ostateczności unieszkodliwianiu. W związku z powyższym w celu udokumentowania przekazania do recyklingu odpadów komunalnych selektywnie zebranych z terenu Gminy Miasto Chełmża, Zamawiający żąda dokumentu potwierdzającego recykling (DPR).

W planie gospodarki odpadami województwa kujawsko-pomorskiego na lata 2012 – 2017 z perspektywą na lata 2018 – 2023, uchwalonego przez Sejmik Województwa Kujawsko – Pomorskiego Uchwałą Nr XXVI/434/12 z dnia 24 września 2012 r., na str. 21 określono, w ślad za przepisem art. 3 ust 3 pkt 15 c ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach, iż pod pojęciem RIPOK - rozumie się zakład zagospodarowania odpadów o mocy przerobowej wystarczającej do przyjmowania i przetwarzania odpadów z obszaru zamieszkałego przez co najmniej 120 000 mieszkańców, spełniający wymagania najlepszej dostępnej techniki lub technologii, o której mowa w art. 143 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. - Prawo ochrony środowiska oraz zapewniający termiczne przekształcanie odpadów lub mechaniczno-biologiczne przetwarzanie zmieszanych odpadów komunalnych i wydzielanie ze zmieszanych

odpadów komunalnych frakcji nadających się w całości lub w części do odzysku, przetwarzanie selektywnie zebranych odpadów zielonych i innych bioodpadów oraz wytwarzanie z nich produktu o właściwościach nawozowych lub środków wspomagających uprawę roślin, spełniającego wymagania określone w przepisach odrębnych, składowanie odpadów powstających w procesie mechaniczno-biologicznego przetwarzania zmieszanych odpadów komunalnych oraz pozostałości z sortowania odpadów komunalnych o pojemności pozwalającej na przyjmowanie przez okres nie krótszy niż 15 lat odpadów w ilości nie mniejszej niż powstająca w instalacji do mechaniczno-biologicznego przetwarzania zmieszanych odpadów komunalnych. **Zatem, na podstawie obowiązujących przepisów, do RIPOK mogą trafić zmieszane odpady komunalne, odpady zielone oraz pozostałości z sortowania odpadów komunalnych przeznaczonych do składowania. Zamawiający nie wskazuje natomiast instalacji odzysku i unieszkodliwiania odpadów do jakiej mają trafić odpady zebrane selektywnie.**

Obowiązkiem podmiotu odbierającego odpady komunalne od właścicieli nieruchomości jest postępowanie zgodne z przepisem art. 9e ust 1 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z 2012 r., poz. 391 ze zmianami): tj. przekazywanie odebranych od właścicieli nieruchomości selektywnie zebranych odpadów komunalnych do instalacji odzysku i unieszkodliwiania odpadów, zgodnie z hierarchią postępowania z odpadami, o której mowa w art. 7 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach oraz przekazywanie odebranych od właścicieli nieruchomości zmieszanych odpadów komunalnych, odpadów zielonych oraz pozostałości z sortowania odpadów komunalnych przeznaczonych do składowania do regionalnej instalacji do przetwarzania odpadów komunalnych.

**PYTANIE 4.** Pkt 2.27.1 i 2 SIWZ – Zamawiający nakłada wobec sprzętu stosowanego do realizacji przedmiotu zamówienia nieproporcjonalnie wysokie wymagania, czym znacznie utrudnia uczciwą konkurencję. Tymczasem Krajowa Izba Odwoławcza w wyroku z 8 marca 2013 r. (KIO 426/13) zwróciła uwagę, że art. 22 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych nakazuje zamawiającemu dokonywać takiego opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu, który jest związany z przedmiotem zamówienia oraz do niego proporcjonalny. Zasada proporcjonalności oznacza, że opisane przez zamawiającego warunki udziału w postępowaniu muszą być uzasadnione wartością zamówienia, charakterystyką, zakresem, stopniem złożoności lub warunkami realizacji zamówienia. Nie powinny także ograniczać dostępu do zamówienia wykonawcom dającym rękojmię należytego wykonania. Jak podkreśla Izba, obowiązkiem zamawiającego przy kształtowaniu wymagań stawianych wykonawcom jest nie tylko odniesienie się do przedmiotu zamówienia, ale także ocena sytuacji rynkowej. Na konieczność przestrzegania zasady proporcjonalności zwracał również uwagę Europejski Trybunał Sprawiedliwości w wyroku z 23 grudnia 2009 r. w sprawie Serrantoni Srl i Consorzio stabile edili Serl przeciwko Comune di Milano (C-376/08). W związku z powyższym wnoszę o zmianę pkt 2.27.1 SIWZ poprzez nadanie mu brzmienia „Samochód bezpylny do wywozu zmieszanych odpadów o ładowności min. 11 Mg (pojemności min. 20 m<sup>3</sup>), nie starszy niż 10 lat – w ilości min. 1 szt.” oraz wnioskuje o zmianę

*pkt 2.27.2 SIWZ poprzez dopuszczenie zastosowania oddzielnego pojazdu typu myjka do mycia pojemników w zamian za samochód bezpylny do wywozu odpadów zmieszanych z myjką do pojemników o zamkniętym obiegu wody.*

### **ODPOWIEDŹ :**

Zamawiający przy określaniu wymagań sprzętowych w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego uwzględniał dyspozycje wynikające z rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 11 stycznia 2013 r. w sprawie szczegółowych wymagań w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości (Dz. U. z 2013 r., poz. 122), jak również charakter zabudowy oraz układ komunikacyjny miasta Chełmży. Mając na uwadze powyższe, Zamawiający w pkt 2.27.1 i 2 SIWZ określił wymagania sprzętowe adekwatne do charakteru układu komunikacyjnego miasta ze szczególnym uwzględnieniem części starego miasta. Wąskie ulice oraz wysoka i zwarta zabudowa nakładają potrzebę jak największej redukcji emisji spalin oraz operowania pojazdami o jak najmniejszym promieniu skrętu. Duże natężenie ruchu przez okres całego dnia, nakłada wymóg jak najkrótszego wstrzymywania ruchu w obszarach ulic zabudowy staromiejskiej. Dlatego Zamawiający określił optymalne wymagania pojazdów bezpylnych, które w pełni zabezpieczą obsługę systemu, przy jak najmniejszej uciążliwości dla mieszkańców miasta i jak najkrótszym czasie wykonania usługi odbioru odpadów komunalnych oraz mycia pojemników.

Biorąc pod uwagę powyższe **Zamawiający nie wyraża zgody na proponowane zmiany zapisów SIWZ.** Jednocześnie Zamawiający stoi na stanowisku, iż warunki dotyczące wymagań sprzętowych nie powodują sytuacji utrudniającej uczciwą konkurencję w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.

Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Krajowej Izby Odwoławczej, „określenie wysokich wymogów dotyczących przedmiotu zamówienia, lecz możliwych do spełnienia przez Wykonawców, pozostających w związku z celem, jaki zamierza osiągnąć Zamawiający, nie niweczy zasad uczciwej konkurencji. Celem opisu przedmiotu zamówienia jest bowiem umożliwienie zaspokojenia uzasadnionych potrzeb Zamawiającego w warunkach konkurencji, nie zaś umożliwienie wzięcia udziału w postępowaniu wszystkim wykonawcom działającym w danym segmencie rynku” (wyrok KIO z 29.04.2011 r., sygn. akt KIO 821/11).

Ponadto Zamawiający pragnie zwrócić uwagę, iż Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów (art. 26 ust. 2b Prawo zamówień publicznych).

**PYTANIE 5.** *Pkt 3.2.5 SIWZ – Proszę o wyjaśnienie czy Zamawiający przez oprogramowanie kompatybilne z oprogramowaniem Zamawiającego rozumie każde oprogramowanie, które będzie współpracować z oprogramowaniem Zamawiającego w zakresie wymiany danych dla potrzeb sprawozdań? Proszę o udostępnienie Wykonawcy szczegółowej specyfikacji pliku wymiany oraz zakresu danych potrzebnych do weryfikacji realizacji odbioru odpadów komunalnych z nieruchomości. Specyfikacja oraz zakres danych pliku wymiany jest niezbędny do sprawdzenia kompatybilności czy ewentualnego dostosowania oprogramowania Wykonawcy do wymagań Zamawiającego. Proszę też o wyjaśnienie, czy Zamawiający dokona*

*oceny spełniania tego warunku jedynie na podstawie oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, czy też na podstawie wykazu narzędzi, wyposażenia i urządzeń technicznych. Jeżeli dane o oprogramowaniu Wykonawcy mają znaleźć się w wykazie narzędzi, to proszę o doprecyzowanie jakie informacje o tym oprogramowaniu Wykonawca powinien podać, o ile nie wystarczy sama jego nazwa.*

## **ODPOWIEDŹ :**

Oprogramowanie kompatybilne z oprogramowaniem Zamawiającego to każde oprogramowanie, które będzie współpracować z oprogramowaniem Zamawiającego w zakresie wymiany danych dla potrzeb sprawozdań.

W załączeniu aktualny schemat pliku wymiany danych.

Firma tworząca oprogramowanie dla Zamawiającego zastrzega sobie prawo dokonywania w nim drobnych zmian związanych z rozwojem programu.

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>

<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified">

  <xs:element name="SIGID_ERGO_WE_WY">

    <xs:annotation>

      <xs:documentation>Schemat wymiany danych z
przedsiębiorcami odbierającymi odpady</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:complexType>

      <xs:sequence>

        <xs:element name="URZAD">

          <xs:annotation>

            <xs:documentation>Wypełnia SIGID
ERGO</xs:documentation>

          </xs:annotation>

          <xs:complexType>

            <xs:sequence>

              <xs:element name="NAZWA">

                <xs:annotation>

                  <xs:documentation>Nazwa Urzędu Gminy/Miasta</xs:documentation>

                </xs:annotation>

              </xs:element>

            </xs:sequence>

          </xs:complexType>

        </xs:element>

      </xs:sequence>

    </xs:complexType>

  </xs:element>

</xs:schema>
```

```

</xs:annotation>
<xs:simpleType>
  <xs:restriction
base="xs:string">
  <xs:maxLength
value="60"/>
  <xs:minLength
value="1"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="REGON">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Regon Urzędu</xs:documentation>
  </xs:annotation>
<xs:simpleType>
  <xs:restriction
base="xs:string">
  <xs:pattern
value="\d{14}|\d{9}"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element
name="KOD_TERYTORIALNY">
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction
base="xs:string">
    <xs:length
value="7"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>

```



```

        </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="MIEJSCOWOSC">
        <xs:annotation>
            <xs:documentation>Miejscowość przedsiębiorcy</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:simpleType>
            <xs:restriction
                base="xs:string">
                <xs:minLength
                    value="1"/>
                <xs:maxLength
                    value="24"/>
            </xs:restriction>
        </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="ULICA">
        <xs:annotation>
            <xs:documentation>Ulica przedsiębiorcy</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:simpleType>
            <xs:restriction
                base="xs:string">
                <xs:minLength
                    value="1"/>
                <xs:maxLength
                    value="30"/>
            </xs:restriction>
        </xs:simpleType>
    </xs:element>

```



```

<xs:element name="NIP">
    <xs:annotation>

    <xs:documentation>Numer NIP przedsiębiorcy</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:simpleType>

        <xs:restriction
base="xs:string">

                                <xs:pattern
value="\d{10}|\d{3}-\d{3}-\d{2}-\d{2}|\d{3}-\d{2}-\d{2}-\d{3}"/>

                                </xs:restriction>

        </xs:simpleType>

    </xs:element>

    <xs:element name="REGON">

        <xs:annotation>

        <xs:documentation>Numer REGON przedsiębiorcy</xs:documentation>

        </xs:annotation>

        <xs:simpleType>

            <xs:restriction
base="xs:string">

                                <xs:pattern
value="\d{14}|\d{9}"/>

                                </xs:restriction>

            </xs:simpleType>

        </xs:element>

        <xs:element name="KRS"
minOccurs="0">

            <xs:annotation>

            <xs:documentation>Numer KRS przedsiębiorcy</xs:documentation>

            </xs:annotation>

```

```

        <xs:simpleType>
            <xs:restriction
base="xs:string">
                <xs:pattern
value="\d{9}" />
            </xs:restriction>
        </xs:simpleType>
    </xs:element>

    <xs:element name="DATA_ZAPISU"
type="xs:date">
        <xs:annotation>
            <xs:documentation>Data
utworzenia pliku XML lub data modyfikacji pliku z Urzędu</xs:documentation>
        </xs:annotation>
    </xs:element>

</xs:sequence>

</xs:complexType>

</xs:element>

<xs:element name="DANE">
    <xs:complexType>
        <xs:sequence>

            <xs:element name="NIERUCHOMOSC"
maxOccurs="unbounded">
                <xs:annotation>
                    <xs:documentation>Nieruchomość gdzie odbierane są odpady.
Przedsiębiorca może modyfikować plik dodając odrębną nieruchomość podając w
tym miejscu dane wykonania usługi poza deklarowanymi przez Urząd
adresami</xs:documentation>
                </xs:annotation>
            </xs:complexType>
        </xs:choice>
    </xs:element>

```

```
name=" KONTROLA_1" minOccurs="0">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Przedsiębiorca może modyfikować plik otrzymany od  
Urzędu w miejscach oznaczonych atrybutem KONTROLA w celu wykazania  
rozbieżności w deklarowanych przez Urząd danych. KONTROLA_1 oznacza  
wykonanie usługi na nieruchomości nie zadeklarowanej przez  
Urząd</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:complexType>
```

```
<xs:sequence>
```

```
<xs:element name="WARTOSC_1" type="xs:string" fixed="NOWA"/>
```

```
<xs:element name="OPIS_1" minOccurs="0">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Opcjonalny opis okoliczności wykonania  
usługi</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:simpleType>
```

```
<xs:restriction base="xs:string">
```

```
<xs:maxLength value="200"/>
```

```
</xs:restriction>
```

```
</xs:simpleType>
```

```
</xs:element>
```

```
<xs:element name="MIEJSCOWOSC">
```

```
<xs:annotation>

    <xs:documentation>Miejscowość położenia nieruchomości,
gdzie odbierane są odpady</xs:documentation>

</xs:annotation>

<xs:simpleType>

    <xs:restriction base="xs:string">

        <xs:minLength value="1"/>

        <xs:maxLength value="24"/>

    </xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="KOD" minOccurs="0">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Kod adresowy
nieruchomości</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:simpleType>

        <xs:restriction base="xs:string">

            <xs:pattern value="\d{5}|\d{2}-\d{3}"/>

        </xs:restriction>

    </xs:simpleType>

</xs:element>
```

```
        </xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="ULICA">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Ulica nieruchomości</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:simpleType>

        <xs:restriction base="xs:string">

            <xs:minLength value="1"/>

            <xs:maxLength value="30"/>

        </xs:restriction>

    </xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="DOM">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Numer domu
nieruchomości</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:simpleType>

        <xs:restriction base="xs:string">
```

```
        <xs:minLength value="1"/>

        <xs:maxLength value="9"/>

    </xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="LOKAL" minOccurs="0">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Numer lokalu</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:simpleType>

        <xs:restriction base="xs:string">

            <xs:minLength value="1"/>

            <xs:maxLength value="4"/>

        </xs:restriction>

    </xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="PODSTAWY">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Deklarowane podstawy naliczenia opłaty
za gospodarowanie odpadami przez płatników</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:complexType>
```

```
<xs:sequence>
```

```
<xs:element name="STAWKA" maxOccurs="unbounded">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Zdefiniowane stawki opłat za gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady Gminy. Przedsiębiorca może modyfikować plik dodając odrębną stawkę podając w tym miejscu dane wykonania usługi poza deklarowaną wielkość np. płatnik udostępnił do odbioru pojemnik o wielkości nie zdefiniowanej przez Urząd</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:complexType>
```

```
<xs:sequence>
```

```
<xs:element name="KOD" minOccurs="0">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Wewnętrzny kod zdefiniowanej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady Gminy</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:simpleType>
```

```
<xs:restriction base="xs:string">
```

```
<xs:length value="4"/>
```

```

        </xs:restriction>

        </xs:simpleType>

    </xs:element>

    <xs:element name="OPIS">

        <xs:annotation>

            <xs:documentation>Skrócony opis zdefiniowanej stawki opłaty za
            gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady Gminy</xs:documentation>

        </xs:annotation>

        <xs:simpleType>

            <xs:restriction
base="xs:string">

                <xs:minLength
value="1"/>

                <xs:maxLength
value="29"/>

            </xs:restriction>

        </xs:simpleType>

    </xs:element>

    <xs:element name="PODSTAWA">

        <xs:complexType>

            <xs:sequence>
```



```
name="REALNA_WARTOSC" type="xs:decimal"/>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
<xs:element name="DATA_ODBIORU"
type="xs:date" minOccurs="0">
<xs:annotation>
<xs:documentation>Realna data wykonania usługi</xs:documentation>
</xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
<xs:element name="SEGREGACJA">
<xs:complexType>
<xs:sequence>
```

```

                                <xs:element name="REALNA_WARTOSC"
type="LOG_TAKNIE" />

                                </xs:sequence>

                                </xs:complexType>

                                </xs:element>

                                </xs:sequence>

                                </xs:complexType>

                                                                </xs:element>

                                                                <xs:sequence>

                                <xs:element name="MIEJSCOWOSC">

                                <xs:annotation>

                                <xs:documentation>Miejscowość położenia nieruchomości, gdzie
odbierane są odpady</xs:documentation>

                                </xs:annotation>

                                <xs:simpleType>

                                <xs:restriction base="xs:string">

                                        <xs:minLength value="1"/>

                                        <xs:maxLength value="24"/>

                                </xs:restriction>

                                </xs:simpleType>

                                </xs:element>

```

```
<xs:element name="KOD" minOccurs="0">

  <xs:annotation>

    <xs:documentation>Kod adresowy nieruchomości</xs:documentation>

  </xs:annotation>

  <xs:simpleType>

    <xs:restriction base="xs:string">

      <xs:pattern value="\d{5}|\d{2}-\d{3}"/>

    </xs:restriction>

  </xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="ULICA">

  <xs:annotation>

    <xs:documentation>Ulica nieruchomości</xs:documentation>

  </xs:annotation>

  <xs:simpleType>

    <xs:restriction base="xs:string">

      <xs:minLength value="1"/>

      <xs:maxLength value="30"/>

    </xs:restriction>

  </xs:simpleType>

</xs:element>
```

```
</xs:simpleType>
```

```
</xs:element>
```

```
<xs:element name="DOM">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Numer domu nieruchomości</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:simpleType>
```

```
<xs:restriction base="xs:string">
```

```
    <xs:minLength value="1"/>
```

```
    <xs:maxLength value="9"/>
```

```
</xs:restriction>
```

```
</xs:simpleType>
```

```
</xs:element>
```

```
<xs:element name="LOKAL" minOccurs="0">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Numer lokalu</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:simpleType>
```

```
<xs:restriction base="xs:string">
```

```
<xs:minLength value="1"/>

<xs:maxLength value="4"/>

</xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="PLATNIK_IDENTYFIKATOR">

<xs:annotation>

<xs:documentation>Identyfikator płatnika w programie SIGID
ERGO</xs:documentation>

</xs:annotation>

<xs:simpleType>

<xs:restriction base="xs:string">

<xs:length value="7"/>

<xs:pattern value="S\d{6}"/>

</xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="PLATNIK_OSOBOWOSC">

<xs:annotation>

<xs:documentation>Osobowość prawna płatnika: 'F' - osoba fizyczna,
'P' - osoba prawna, 'J' - jednostka organizacyjna nie posiadająca
```

osobowości prawnej</xs:documentation>

</xs:annotation>

<xs:simpleType>

<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">

<xs:enumeration value="F"/>

<xs:enumeration value="P"/>

<xs:enumeration value="J"/>

</xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="PLATNIK\_RODZAJ">

<xs:annotation>

<xs:documentation>Rodzaj płatnika: 'ZPO' - zamieszkały w gminie  
płatnik opłaty, 'NPO' - nie zamieszkały w gminie płatnik, 'ZBW' - Zarządca  
Budynków Wielolokalowych, 'MBW' - Mieszkaniec Budynku Wielolokalowego,  
'WGO' - własna umowa na gospodarowanie odpadami</xs:documentation>

</xs:annotation>

<xs:simpleType>

<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">

<xs:enumeration value="ZPO"/>

<xs:enumeration value="NPO"/>

```
<xs:enumeration value="ZBW"/>

<xs:enumeration value="MBW"/>

<xs:enumeration value="WGO"/>

</xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="NR_KARTY_NIERUCHOMOSCI">

  <xs:annotation>

    <xs:documentation>Numer wewnętrzny nieruchomości w SIGID
    ERGO</xs:documentation>

  </xs:annotation>

  <xs:simpleType>

    <xs:restriction base="xs:string">

      <xs:pattern value="\d{6}"/>

    </xs:restriction>

  </xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="PODSTAWY">

  <xs:annotation>

    <xs:documentation>Deklarowane podstawy naliczenia opłaty za
    gospodarowanie odpadami przez płatników</xs:documentation>
```

```

</xs:annotation>

<xs:complexType>

<xs:sequence>

    <xs:element name="STAWKA" maxOccurs="unbounded">

        <xs:annotation>

            <xs:documentation>Zdefiniowane stawki opłat za
gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady Gminy. Przedsiębiorca może
modyfikować plik dodając odrębną stawkę podając w tym miejscu dane
wykonania usługi poza deklarowaną wielkość np. płatnik udostępnił do
odbioru pojemnik o wielkości nie zdefiniowanej przez
Urząd</xs:documentation>

        </xs:annotation>

    <xs:complexType>

        <xs:choice>

            <xs:element name=" KONTROLA_2" minOccurs="0">

                <xs:annotation>

                    <xs:documentation>Przedsiębiorca
może modyfikować plik otrzymany od Urzędu w miejscach oznaczonych atrybutem
KONTROLA w celu wykazania rozbieżności w deklarowanych przez Urząd danych.
KONTROLA_2 oznacza wykonanie dodatkowej usługi ponad wykaz zadeklarowany
przez Urząd dla danej nieruchomości</xs:documentation>

                </xs:annotation>

            <xs:complexType>

                <xs:sequence>

                    <xs:element name="WARTOSC_2"
type="xs:string" fixed="NOWA"/>

```



```
minOccurs="0">
    <xs:element name="OPIS_2"
        <xs:annotation>
            <xs:documentation>Opcjonalny opis okoliczności wykonania
            usługi</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:simpleType>
            <xs:restriction
                base="xs:string">
                <xs:maxLength value="200"/>
            </xs:restriction>
        </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="KOD"
        minOccurs="0">
        <xs:annotation>
            <xs:documentation>Wewnętrzny kod zdefiniowanej stawki opłaty za
            gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady Gminy</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:simpleType>
            <xs:restriction
                base="xs:string">
```

```
value="4"/>                                                                 <xs:length

</xs:restriction>

                                                                 </xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="OPIS">

                                                                 <xs:annotation>

<xs:documentation>Skrócony opis zdefiniowanej stawki opłaty za
gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady Gminy lub opis
własny</xs:documentation>

                                                                 </xs:annotation>

                                                                 <xs:simpleType>

                                                                 <xs:restriction
base="xs:string">

<xs:minLength value="1"/>

<xs:maxLength value="29"/>

</xs:restriction>

                                                                 </xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="PODSTAWA">
```

```

<xs:complexType>

    <xs:sequence>

<xs:element name="REALNA_WARTOSC" type="xs:decimal"/>

    </xs:sequence>

</xs:complexType>

</xs:element>

    <xs:element
name="DATA_ODBIORU" type="xs:date" minOccurs="0">

        <xs:annotation>

<xs:documentation>Realna data wykonania usługi</xs:documentation>

        </xs:annotation>

    </xs:element>

</xs:sequence>

</xs:complexType>

</xs:element>

<xs:sequence>

    <xs:element name="KOD">

        <xs:annotation>

            <xs:documentation>Wewnętrzny
kod zdefiniowanej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady

```

Gminy</xs:documentation>

</xs:annotation>

<xs:simpleType>

base="xs:string">

<xs:restriction

<xs:length value="4"/>

</xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="OPIS">

<xs:annotation>

<xs:documentation>Skrócony opis zdefiniowanej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami wg uchwały Rady Gminy</xs:documentation>

</xs:annotation>

<xs:simpleType>

base="xs:string">

<xs:restriction

value="1"/>

<xs:minLength

value="29"/>

<xs:maxLength

</xs:restriction>

```
</xs:simpleType>
```

```
</xs:element>
```

```
<xs:element name="PODSTAWA">
```

```
<xs:complexType>
```

```
<xs:sequence>
```

```
<xs:element  
name="DEKLAROWANA_WARTOSC" type="xs:decimal"/>
```

```
<xs:element name="  
KONTROLA_3" minOccurs="0">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Przedsiębiorca może modyfikować plik otrzymany od  
Urzędu w miejscach oznaczonych atrybutem KONTROLA w celu wykazania  
rozbieżności w deklarowanych przez Urząd danych. KONTROLA_3 oznacza np.  
odebranie większej liczby pojemników niż wynika to z zadeklarowanej przez  
Urząd wielkości</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:complexType>
```

```
<xs:sequence>
```

```
<xs:element name="REALNA_WARTOSC_3" type="xs:decimal">
```

```
<xs:annotation>
```

```
<xs:documentation>Realna wartość wykonanej usługi np. liczba  
odebranych pojemników</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
</xs:element>
```

```
<xs:element name="OPIS_3" minOccurs="0">
```

```
<xs:annotation>
```

```
    <xs:documentation>Opcjonalny opis okoliczności wykonania  
usługi</xs:documentation>
```

```
</xs:annotation>
```

```
<xs:simpleType>
```

```
    <xs:restriction base="xs:string">
```

```
        <xs:maxLength value="200"/>
```

```
    </xs:restriction>
```

```
</xs:simpleType>
```

```
</xs:element>
```

```
</xs:sequence>
```

```
</xs:complexType>
```

```
</xs:element>
```

```

        </xs:sequence>

        </xs:complexType>

        </xs:element>

        <xs:element name="DATA_ROZPOCZECIA"
type="xs:date" minOccurs="0">

                <xs:annotation>

                        <xs:documentation>Deklarowana data rozpoczęcia naliczania opłaty -
pusta bezterminowa. </xs:documentation>

                </xs:annotation>

        </xs:element>

        <xs:element name="DATA_ZAKONCZENIA"
type="xs:date" minOccurs="0">

                <xs:annotation>

                        <xs:documentation>Deklarowana data zakończenia naliczania opłaty -
pusta bezterminowa</xs:documentation>

                </xs:annotation>

        </xs:element>

        </xs:sequence>

        </xs:choice>

        </xs:complexType>

</xs:element>
```

```

</xs:sequence>

</xs:complexType>

</xs:element>

<xs:element name="SEGREGACJA">

<xs:complexType>

<xs:sequence>

    <xs:element name="DEKLAROWANA_WARTOSC" type="LOG_TAKNIE"/>

    <xs:element name=" KONTROLA_4" minOccurs="0">

        <xs:annotation>

            <xs:documentation>Przedsiębiorca może modyfikować
plik otrzymany od Urzędu w miejscach oznaczonych atrybutem KONTROLA w celu
wykazania rozbieżności w deklarowanych przez Urząd danych. KONTROLA_4
oznacza np. że odpady nie są segregowane pomimo zadeklarowania selektywnej
zbiórki poprzez Urząd</xs:documentation>

        </xs:annotation>

        <xs:complexType>

            <xs:sequence>

                <xs:element name="REALNA_WARTOSC_4"
type="LOG_TAKNIE"/>

                <xs:element name="OPIS_4" minOccurs="0">

                    <xs:annotation>

                        <xs:documentation>Opcjonalny opis
okoliczności wykonania usługi</xs:documentation>

```



```
        </xs:annotation>

        <xs:simpleType>

            <xs:restriction base="xs:string">

                <xs:maxLength value="200"/>

            </xs:restriction>

        </xs:simpleType>

    </xs:element>

</xs:sequence>

</xs:complexType>

</xs:element>

</xs:sequence>

</xs:complexType>

</xs:element>

<xs:element name="RODZAJ">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Zadeklarowany rodzaj nieruchomości: 'Z' -
zamieszkała, 'N' - niezamieszkała, 'C' - częściowo zamieszkała, 'B' - brak
danych</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:simpleType>
```

```
<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">

    <xs:enumeration value="N"/>

    <xs:enumeration value="Z"/>

    <xs:enumeration value="C"/>

    <xs:enumeration value="B"/>

</xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:element>

<xs:element name="KOMPOSTOWNIK">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Zadeklarowana obecność kompostownika na
nieruchomości</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:complexType>

        <xs:simpleContent>

            <xs:extension base="LOG_TAKNIE">

                <xs:attribute name="objetosc" type="xs:decimal">

                    <xs:annotation>

                        <xs:documentation>Zadeklarowana objętość
kompostownika, wyrażona w m3</xs:documentation>

                    </xs:annotation>

                </xs:attribute>

            </xs:extension>

        </xs:simpleContent>

    </xs:complexType>

</xs:element>

</xs:annotation>
```

```
        </xs:attribute>

    </xs:extension>

</xs:simpleContent>

</xs:complexType>

</xs:element>

<xs:element name="ZBIORNIK_BEZODPLYWOWY">

    <xs:annotation>

        <xs:documentation>Zadeklarowana obecność zbiornika bezodpływowego na
nieruchomości</xs:documentation>

    </xs:annotation>

    <xs:complexType>

        <xs:simpleContent>

            <xs:extension base="LOG_TAKNIE">

                <xs:attribute name="objetosc" type="xs:decimal">

                    <xs:annotation>

                        <xs:documentation>Zadeklarowana objętość
zbiornika bezodpływowego, wyrażona w m3</xs:documentation>

                    </xs:annotation>

                </xs:attribute>

            </xs:extension>

        </xs:simpleContent>

    </xs:complexType>

</xs:annotation>

</xs:element>
```

```
</xs:simpleContent>

</xs:complexType>

</xs:element>

<xs:element name="PRZYDOMOWA_OCZYSZCZALNIA">

  <xs:annotation>

    <xs:documentation>Zadeklarowana obecność przydomowej oczyszczalni
    ścieków na nieruchomości</xs:documentation>

  </xs:annotation>

  <xs:complexType>

    <xs:simpleContent>

      <xs:extension base="LOG_TAKNIE">

        <xs:attribute name="objetosc" type="xs:decimal">

          <xs:annotation>

            <xs:documentation>Zadeklarowana objętość
            przydomowej oczyszczalni ścieków, wyrażona w m3</xs:documentation>

          </xs:annotation>

        </xs:attribute>

      </xs:extension>

    </xs:simpleContent>

  </xs:complexType>

</xs:element>
```

```

</xs:sequence>
</xs:choice>
</xs:complexType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
</xs:sequence>
<xs:attribute name="wersja" use="required"
fixed="20130312.1.000">
<xs:annotation>
<xs:documentation>Wersja schematu wymiany
danych definiowana przez Urząd - SIGID ERGO</xs:documentation>
</xs:annotation>
</xs:attribute>
<xs:attribute name="wydawca" use="required">
<xs:annotation>
<xs:documentation>Strona wystawiająca lub
korygująca plik XML. Przedsiębiorca może modyfikować plik otrzymany od
Urzędu w miejscach oznaczonych atrybutem KONTROLA w celu wykazania
rozbieżności w deklarowanych przez Urząd danych</xs:documentation>
</xs:annotation>
<xs:simpleType>
<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">
<xs:enumeration value="URZAD"/>
<xs:enumeration value="PRZEDSIEBIORCA"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:attribute>
</xs:complexType>

```

```
</xs:element>

<xs:simpleType name="LOG_TAKNIE" final="restriction">

  <xs:restriction base="xs:NMTOKEN">

    <xs:enumeration value="TAK"/>

    <xs:enumeration value="NIE"/>

  </xs:restriction>

</xs:simpleType>

</xs:schema>
```

Wykonawca zobowiązany jest dostosować swoje oprogramowanie (plik wymiany) do oprogramowania Zamawiającego zgodnie z zasadami tworzenia plików XML i schematem dostarczonym przez firmę tworzącą oprogramowanie dla Zamawiającego, ocena tego warunku będzie przeprowadzona na podstawie oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu.

**Burmistrz Miasta:**

**/-/ mgr Jerzy Czerwiński**